



Directeur: Père Carlos Cabecinhas \* Propriété: Sanctuaire de Notre Dame du Rosaire de Fatima (Portugal) \* Publication Trimestrielle \* Année 10 \* N.° 40 \* 2014/02/13

## Enveloppés dans l'amour de Dieu pour le monde

Dans le parcours fait par le Sanctuaire de Fatima en vue de la préparation et célébration du Centenaire des Apparitions, l'année pastorale en cours est dédiée à l'apparition du mois de juillet, sous le thème *Enveloppés dans l'amour de Dieu pour le monde*. Étant une apparition particulièrement riche de contenus, nous avons opté pour l'amour de Dieu pour le monde comme l'aspect unificateur et la dimension qui permet de mieux répondre aux divers contenus du message de Fatima communiqués lors de cette apparition.

L'inspiration pour la formulation du thème est venue de la prière même que la Sainte Vierge a enseignée aux Petits Bergers en juillet : « O Jésus, c'est par amour pour vous... » Cette prière explicite la motivation de tous les sacrifices que les Petits Bergers faisaient : « c'est par amour pour vous ». En réponse à l'amour de Dieu, que les Petits Bergers ont expérimenté si intensément, ils sont prêts à faire des sacrifices pour les pécheurs et en réparation du Cœur Immaculé de Marie. C'était l'amour qui les motivait : l'amour de Dieu, que Notre-Dame leur avait fait connaître et expérimenter et auquel ils ont essayé de correspondre.

L'apparition de juillet est encore mar-

quée par une autre prière enseignée par la Sainte Vierge aux Petits Bergers : O mon Jésus, pardonnez-nous, préservez-nous du feu de l'enfer ; emmenez au ciel toutes les âmes, surtout celles qui en ont le plus besoin ». Encore une fois, ce qui est à la base de cette prière c'est amour : l'amour de Dieu, qui veut que tous les hommes soient sauvés.

C'est également au cours de l'apparition de juillet que Notre-Dame confie aux Petits Bergers ce qu'on appelle « le Secret », qui, une fois révélé, nous fait connaître l'immense amour de Dieu pour le monde et nous montre que Dieu ne permettra pas que notre histoire sombre dans l'abîme, car il nous aime infiniment.

Le thème de cette année pastorale nous ramène au centre du message chrétien : la révélation de Dieu comme Amour – « Dieu est amour : celui qui demeure dans l'amour demeure en Dieu, et Dieu en lui » (1 Jn 4, 16). Ce thème est une invitation à prendre conscience de ce grand amour de Dieu pour nous ; mais il est également un défi à vivre concrètement cet amour pour Dieu et pour nos frères, de même que les Petits Bergers le vivaient.

*Père Carlos Cabecinhas*, recteur



*Campagne de Noël tourne au profit du peuple philippin*

### Sanctuaire remercie la générosité des pèlerins



Le Sanctuaire de Fatima annonce que le résultat de la campagne de Noël 2013 a été de 19 539,93€, un montant qui, comme annoncé au début de décembre 2013, sera envoyé, par Caritas, aux Philippines, pour aider les populations touchées par l'ouragan Haiyan, en novembre dernier.

Le Recteur du Sanctuaire de Fatima, Père Carlos Cabecinhas, vivement reconnaissant et sensibilisé, remercie la participation généreuse des pèlerins et visiteurs de ce Sanctuaire lors de la campagne de solidarité, qui a eu lieu après les messes officielles de Noël, de Nouvel An et de l'Épiphanie, pendant l'osculation de la Statue de l'Enfant Jésus, et il souhaite que ce don puisse aider à résoudre quelques situations de grande urgence.

Il est rappelé que, pendant le mois de décembre, pour le même but, le Sanctuaire de Fatima a envoyé un premier don, également par Caritas : un montant de 25 000 €, pour aider aux besoins les plus pressants.

## L'exposition « Secret et Révélation »

# Manuscrit de la Troisième Partie du Secret de Fatima exposé pour la première fois



Prenant comme thème l'apparition en juillet 1917, le Sanctuaire de Fatima propose aux pèlerins une exposition temporaire qui vise à présenter, à l'aide de documents historiques et de trésors artistiques, l'une des thématiques les plus importantes de Fatima : le Secret qui, depuis Cova da Iria, conduit à la contemplation de tout un monde contemporain.

Avant d'avancer parmi les noyaux qui exposent chacune des trois parties du secret, le visiteur est mis dans l'ambiance de frénésie qu'on a éprouvée immédiatement en 1917, autour de la thématique. C'est dans ce contexte encadrant le chemin à

travers les fenêtres couvertes de voiles de différentes transparences et opacités qu'on entrevoit les premiers documents où le mot « secret » apparaît orthographié.

Les noyaux 1 et 2 sont disposés à partir des manuscrits originaux de Lucie concernant la première et la deuxième partie du Secret, présentées selon la formulation contenue dans la Troisième Mémoire (Archives épiscopales de Leiria) et ils comprennent quelques œuvres d'art qui aident le visiteur à interpréter chacune de ces parties : « la vision de l'enfer » et « la dévotion au Cœur Immaculé de Marie ».

Avant d'atteindre la partie la plus emblématique de l'exposition, le visiteur doit faire une pause, traversant un couloir qui, grâce à deux grandes chronologies (sur les moments historiques du XXe siècle et le Secret), marque clairement que Fatima est vraiment la plus prophétique des apparitions contemporaines. Cette « longue attente » débouche dans un auditorium sur l'écran duquel est projetée la révélation de la Troisième Partie du Secret par la voix du Cardinal Angelo Sodano, le 13 mai 2000.

Ce n'est qu'après cette annonce que le pèlerin a accès au document principal de l'exposition : le manuscrit original (Archives de la Congrégation pour la Doctrine de la Foi, A.S.381), écrit par Sœur Lucie le 3 janvier 1944, cédé à titre de prêt pour cette exposition par la Congrégation qui le garde, depuis 1957.

Avec ce document, un nouveau chapitre

s'ouvre dans l'exposition, dédié spécifiquement à la contemplation, au moyen des œuvres d'art et d'autres stratégies de représentation, de la Troisième Partie du Secret. Cette dernière partie, intitulée « l'Église Martyre », déroule les images littéraires du manuscrit en images visuelles : le vêtement blanc du pape (soutane blanche de Jean Paul II ; MSF, inv.420-TEX.I.41) prend place sur l'axe de la croix (Reliquaire du bois de la vraie croix ; MSF, inv.86-OUR. II.15) présidant tout cet espace, marqué par les stations du Chemin de la Croix (maquettes de la 4<sup>e</sup> et 5<sup>e</sup> station du Chemin de Croix, MSF, inv. 849-ESC.II.71/72) où sont projetés les visages des Papes qui ont conduit l'Église au cours du XXe siècle, selon l'interprétation du cardinal Joseph Ratzinger, dans son commentaire théologique du Secret de Fatima.

Ouverte au public tous les jours de la semaine, de 09h00 à 19h00, dans l'étage inférieur de la Basilique de la Sainte-Trinité, au Convivium Saint-Augustin, l'exposition, jusqu'au 31 janvier a déjà été visitée par 17 436 visiteurs qui ont pu se rendre compte que « le message de Fatima nous invite à nous fier à cette promesse » contenue dans l'Évangile: « Dans le monde, vous trouverez la détresse, mais ayez confiance ; moi je suis le vainqueur du monde » (Jn 16,33) (Joseph Ratzinger, *Commentaire théologique du Secret de Fatima*).

Marco Daniel Duarte  
Commissaire de l'Exposition



# Manuscrit de la troisième Partie du Secret de Fatima écrit il y a 70 ans

*Le 3 Janvier 2014, cela fait 70 ans que le manuscrit de la troisième partie de ce qu'on appelle le Secret de Fatima a été rédigé, par Sœur Lucie.*

*Appartenant aux Archives Secrètes de la Congrégation pour la Doctrine de la Foi, au Vatican, le manuscrit se trouve, jusqu'à la fin d'octobre 2014, au Sanctuaire de Fatima, où il peut être vu dans l'exposition temporaire « Secret et Révélation »*

*Cependant, à l'initiative du Sanctuaire de Fatima, l'étude diplomatique et paléographique du document est en cours, à la charge de Maria José Azevedo Santos, professeur à la Faculté de Lettres de l'Université de Coimbra, spécialiste en Diplomatique et Paléographie.*

## L'histoire du document

Selon les Archives du Service des Etudes et Diffusion (SESDI) du Sanctuaire de Fatima, le 3 janvier 1944, à Tuy, Espagne, Lucie écrit le document avec le contenu sur la troisième partie du secret, concernant la révélation de la Vierge Marie le 13 juillet 1917. Le document est ensuite envoyé à l'évêque de Leiria, Mgr Jose Alves Correia da Silva, dans une enveloppe scellée.

Parmi les différentes étapes que le document a passées jusqu'à ce jour et qui peuvent être connues à travers la chronologie montrée dans l'exposition « Secret et Révélation », le SESDI souligne la remise du Manuscrit à la Nonciature Apostolique de Lisbonne, par Mgr Joao Pereira Venâncio, évêque auxiliaire de Leiria, le 1<sup>er</sup> mars 1957.

Le mois suivant, le 4 avril, le manuscrit de la troisième partie du Secret de Fatima arrive au Vatican, étant gardé dans les Archives Secrètes du Saint Office, actuellement, Congrégation pour la Doctrine de la Foi.

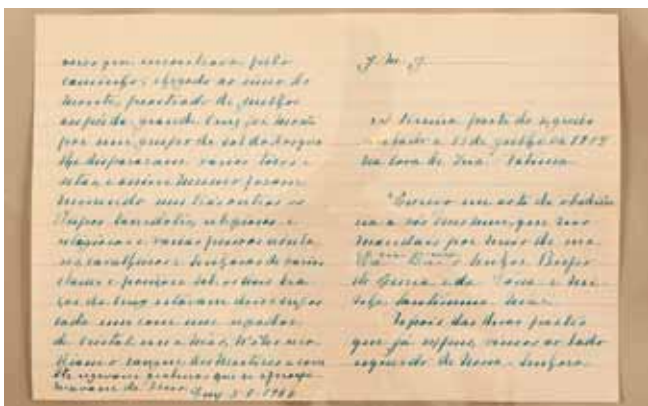
Deux ans après, le 17 août, le Pape Jean XXIII demande qu'on lui apporte le document, mais il décide de ne pas révéler son contenu.

Le 27 mars 1965, le Pape Paul VI lit le document, prenant de cette manière connaissance de la troisième partie du Secret de Fatima ; après sa lecture, il décide de ne pas le révéler.

Jean-Paul II aurait agi, tout d'abord, de la même manière. Entre 18 juillet et 11 août 1981, des mois après l'attentat perpétré contre lui à Rome (13/05/1981), le Pape lit le texte original du document, ainsi que la traduction de celui-ci en langue italienne, mais il décide de le renvoyer aux Archives Secrètes de la Congrégation pour la Doctrine de la Foi.

Dix-neuf ans plus tard, toujours sous le pontificat de Jean-Paul II, le 13 mai 2000, le cardinal Angelo Sodano, à la fin de la célébration de la béatification de François et Jacinthe Marto tenue à Fatima, révélerait le contenu de la troisième partie du Secret.

De même que sa révélation, de même aussi l'interprétation du contenu du manuscrit a été à la charge de l'Eglise. Le 26 juin 2000, la Congrégation pour la Doctrine de la Foi a présenté publiquement la troisième partie du Secret de Fatima, dans une conférence de presse, au Vatican, présidée par le Cardinal Joseph Ratzinger, l'auteur du commentaire théologique.



## L'étude du Document



Professeur à la Faculté de Lettres de l'Université de Coimbra, spécialiste en Diplomatique et Paléographie, Maria José Azevedo Santos a été invitée à analyser à la lumière de ces deux sciences le Manuscrit de la Troisième Partie du Secret de Fatima, appartenant au Vatican, actuellement exposé au Sanctuaire de Fatima.

L'étude est encore en cours, mais la chercheuse, dans une interview au journal officiel du Sanctuaire de Fatima « Voz da Fatima » (édition de 13 janvier 2014), avance quelques conclusions et spécificités du document : il s'agit du manuscrit authentique ; il a été écrit en papier à lettres sans filigrane et il n'a pas la signature de Sœur Lucie.

« L'Eglise n'a jamais douté que le document était original. Si l'Eglise réclame à la science de présenter sa lecture, nous pourrions, bien sûr, trouver quelque élément contradictoire, ce qui n'est pas arrivé », explique Maria José Azevedo Santos, pour confirmer que « nous sommes en présence d'un document authentique qui vraiment est sorti des mains de Sœur Lucie ».

Pour mettre en évidence les caractéristiques principales du manuscrit, la chercheuse affirme que la plus curieuse c'est de ne pas avoir la signature de l'auteur, dans ce cas, de la Sœur Lucie, et elle continue expliquant que « ce n'est pas l'absence de signature qui invalide l'authenticité du document ». « Nous avons pu comparer le graphisme avec d'autres documents manuscrits par Sœur Lucie et parvenir à la conclusion que celui, qui n'est pas signé, est du même auteur. Telle est la conclusion scientifique, dit-elle.

Maria Jose Azevedo Santos réaffirme que « le document a une dimension universelle, parce que son intérêt ne se limite pas seulement à la communauté chrétienne catholique » et que, à son avis, il est « patrimoine de l'humanité ».

Avec l'autorisation des Archives de la Congrégation pour la Doctrine de la Foi, où le manuscrit était gardé, Maria Jose Azevedo Santos, accompagnée par le Père Luciano Cristino, alors directeur du Service d'Etudes et Diffusion (SESDI) du Sanctuaire de Fatima et par le directeur du Musée du Sanctuaire de Fatima, Marco Daniel Duarte (directeur actuel du SESDI), sont partis vers Rome au début de septembre 2013, où, pendant une semaine, ils ont recueilli les éléments nécessaires à l'étude diplomatique et paléographique du document.

Les premières conclusions de la recherche sont susceptibles d'être annoncées dans le courant de cette année.

*Leopoldina Simoes*

## Itinéraire du Pèlerin 2014

Cette année, le Sanctuaire de Fatima a proposé à ses pèlerins et visiteurs un nouveau programme de prière et de réflexion mis en œuvre à travers un parcours prédéfini par les différents espaces du Sanctuaire. La proposition intitulée « Itinéraire du Pèlerin » évoque l'apparition et le message du 13 juillet 1917. On fait le parcours à pied, mais il est prévu que le déplacement soit une occasion de fort sens spirituel.

Cette proposition pastorale préparée par le père Emanuel Matos Silva commence auprès du bâtiment du Rectorat, en direction à la petite Chapelle des Apparitions et, traversant l'Esplanade de Prière, elle culmine dans la Basilique de la Sainte Trinité. On peut faire le parcours individuellement ou en groupe.

« Donc, ce qui est vraiment important, c'est le message de la Mère du Ciel à Fatima et ce sont les pèlerins, et par eux, toute l'humanité. Le Ciel et les pèlerins font un Sanctuaire. Tout le reste n'est qu'un instrument. Des structures, des textes, des célébrations, des services divers, des rencontres, en leur temps et d'une manière donnée sont toujours des instruments », explique le père Emanuel Silva.

Pour ce prêtre, l'itinéraire que le Sanctuaire met entre les mains des pèlerins « est l'un de ces instruments, qui sert principalement à aider chaque chrétien à 'mieux percevoir'

les apparitions de Fatima et à marcher avec son mystère de révélation de la miséricorde de Dieu à travers les drames du monde et de l'histoire ».

Avec Jésus, Marie et les petits Bergers comme guides principaux, le périple offre une évaluation individuelle de la capacité d'aimer gratuitement et se termine par une invitation à une vie convertie à l'amour de Dieu et qui sera guidée par les principes de l'amour et de la paix.

« Parcourant le Sanctuaire, 'Itinéraire du Pèlerin' parcourt, notamment, l'expérience humaine et théologique du pèlerinage, de l'indigence et de la confiance en Dieu et Notre Dame, de la tendresse et de la gratitude », souligne le père Emanuel Silva.

L'objectif de cette initiative pastorale, réalisée à côté d'autres activités de formation et d'information que le Sanctuaire a effectuées ces dernières années, est de promouvoir l'approche aux contenus du Message de Fatima, en vue d'une meilleure préparation et expérience vécue du Centenaire des Apparitions, en 2017.

En termes pratiques, les dépliants conçus comme des cartes routières ont été publiés en sept versions, une pour chaque langue, car les pèlerins étrangers sont également invités à faire ce parcours de prière et méditation.

*Leopoldina Simões*



### *Prions pour la paix dans le monde*

## Peuple syrien consacré à la Sainte Vierge



Le matin du 1er décembre, Mgr Samir Nassar, archevêque maronite de Damas, en Syrie, a été à Cova da Iria, où il a consacré le peuple syrien au Cœur Immaculé de Marie. La consécration, à genoux, devant la statue de Notre-Dame de Fatima, a eu lieu à la Petite Chapelle des Apparitions, à la fin de la récitation du rosaire,

à laquelle Mgr Samir Nassar a également participé.

« Je suis venu consacrer le peuple de la Syrie à la Vierge de Fatima et demander vos prières pour la paix: la paix en Syrie et la paix dans le monde », a annoncé Mgr Samir Nassar.

Pendant la prière du rosaire – Mgr Samir Nassar en a prié la dernière dizaine – l'archevêque a expliqué qu'il irait consacrer la Syrie à Notre-Dame de Fatima, « compagne de combat » sur le chemin que le peuple persécuté de la Syrie vient de parcourir.

« Sur cette terre nous sommes des pèlerins vers le Royaume de Dieu. Nous ne devons jamais l'oublier. Je demande instam-

ment vos prières pour la paix du peuple de la Syrie », a-t-il recommandé.

Après le rosaire, l'archevêque de Damas a concélébré l'Eucharistie dans la Basilique de la Sainte-Trinité. Au début de la célébration, le recteur du Sanctuaire, le père Carlos Cabecinhas, a fait appel aux participants à prier pour la paix « dans le monde, en particulier en Syrie, pour l'Eglise chrétienne en Syrie, et pour le peuple martyrisé par la guerre civile qui dure depuis si longtemps ».

L'archevêque maronite de Damas a été au Portugal, à l'invitation de la Fondation Aide à l'Eglise en Détresse (AED), un organisme public dépendant du Saint-Siège, qui en même temps a également amené au Portugal Mgr Shlemon Warduni, évêque auxiliaire du patriarcat chaldéen de Babylone, Bagdad, Irak.

La venue de ces deux évêques dans ce pays visait à être un moment de témoignage de vive voix des temps troublés expérimentés par certains des peuples chrétiens au Moyen-Orient. Il a également été un temps de prière et d'espérance, avec des célébrations et conférences organisées à Braga, Lisbonne et Fatima. La visite des deux prélats a coïncidé avec le lancement de la campagne de Noël de la Fondation AED, qui cette année avait pour principal objectif le soutien des réfugiés syriens qui fuient dans leur propre pays ou dans plusieurs domaines dans les pays d'accueil de la région, comme Turquie, le Liban et la Jordanie.

*L.S.*

## Centre National de l'Apostolat mondial de Fatima en République tchèque

# Engagés dans la diffusion du message de Marie et de l'Ange de la Paix



Le premier week-end d'octobre 2013, le Centre National de l'Apostolat Mondial de Fatima (AMF) en République Tchèque a organisé un programme spécial pour les amis de l'AMF.

Nous avons célébré le dixième anniversaire de notre pèlerinage national à Fatima (13/09/2003). A cette occasion, notre Conférence Episcopale a accueilli la Statue de la Vierge Pèlerine de Notre-Dame de Fatima dans sa visite à nos cathédrales. Tous les diocèses ont été consacrés au Cœur Immaculé de Marie. L'exposition du Mémorial de Fatima a eu lieu il y a exactement

dix ans et la consécration de notre pays au Cœur Immaculé de Marie a été faite dans la journée principale du programme catholique pour l'Europe centrale.

En l'Année de la Foi, notre Centre a eu la grâce d'être un lieu d'indulgence plénière. Des centres régionaux, des groupes de prière et les dirigeants régionaux de l'AMF de notre pays ont décidé de parrainer le projet d'une Statue de l'Ange de la Paix avec les trois petits Bergers – une réplique de la statue de Cova da Iria – puisque tout le monde voulait aussi faire passer le message de l'Ange, qui nous enseigne la prière du pardon, de la réparation et pour la conversion des pécheurs. Il y a aussi le message de la réparation eucharistique à être répandue. Le projet a été lancé le 3 mars 2013: nous avons préparé un endroit spécial à Koclíčov, pour l'Ange de la République Tchèque. Nous pensons que c'est une vocation particulière pour nous: enseigner aux gens qu'ils ont leur propre Ange gardien et notre pays a aussi son Ange gardien. Et grâce à cela, nous pouvons également diffuser tout ce qui s'est passé à Fatima en 1916 en préparation pour les apparitions de Notre-Dame. Pendant plusieurs mois, nous avons diffusé les prières de l'Ange dans des dépliants que nous avons distribués dans tout le pays.

A l'occasion de la dédicace de la statue de l'Ange de la République Tchèque le premier samedi du mois, nous avons eu la grâce d'un lien direct avec Porto Rico et le Président international de l'AMP, Pro-

fesseur Américo López. En raison d'avoir eu un accident, il n'a pas pu venir à Koclíčov, mais il a laissé un message pour nos évêques, les prêtres et plus de 3 000 personnes présentes, membres de l'AMF et des pèlerins. A cette occasion, nous avons distribué 20 000 dépliants avec le Message de Notre Dame de Fatima et les prières de l'Ange, qui les a données au monde par les petits Bergers. Le dépliant contient l'essentiel, non seulement sur le Message, mais aussi un petit guide international de Fatima, avec la description des lieux principaux et des programmes pour les pèlerins. C'est une invitation à tous ceux qui trouvent dans le Message authentique de Fatima le don de l'Amour et de la Miséricorde de Dieu: «Mon Dieu, je crois, j'adore, j'espère et je vous aime ! ».

La présence de la Statue de l'Ange de la Paix dans notre Centre est une grâce très spéciale pour l'AMF et pour notre pays. La Statue a été bénie par l'Evêque de notre Diocèse de Hradec Kralove, Mgr Jan Vokál, le premier samedi du mois, le 5 octobre 2013. Le 6, le Cardinal DominiK Duka a visité notre Centre et, après la prière de l'Ange, il a béni l'apostolat de l'APF dans notre Pays.

Cet événement spécial est devenu un lien plus fort entre Fatima et notre pays... Pour tous ceux qui écoutent le Message authentique de Fatima !

*Hana Francakova*

WAF dans la République Tchèque

## Monument aux voyants de Fatima au siège du plus grand Pèlerinage espagnol à Fatima

Deux statues des bienheureux Jacinthe et François ont été placées face à une statue de Notre Dame de Fatima, dans une ferme où se trouve le bureau dans lequel fonctionne actuellement le siège de coordination du plus grand pèlerinage étranger d'un seul pays à la Cova da Iria, le Pèlerinage de l'Adoration Nocturne Espagnole.

Situé à Nigrán dans la province de Pontevedra / Galice, devant la rue qui donne accès au temple paroissial – où, il y a 10 ans, un monument de la *petite Chapelle des Apparitions de Fatima* a été solennellement intronisé (occasion où l'on a mis en circulation 8 «petites chapelles de visite domiciliaire de Notre Dame de Fatima à 240 maisons») –, ce monument, qui a aussi une statue de Sœur Lucie, a été béni par le curé, le père Constantino

Estévez ; il est visité par innombrables personnes qui y viennent prier.

Nous laissons un dernier détail dans cette chronique : Un groupe d'amis d'une jeune dame, Maria del Carmen (Carmínã), un membre du groupe d'organisation de ces pèlerinages qui, depuis 1987, sont les plus grands de ceux qui viennent à Fatima, à partir de l'extérieur du Portugal, a promu ce petit monument, formulant une demande en particulier à travers la méditation sur les bienheureux François et Jacinthe Marto, pour la santé de Carmiña (photo). Le jour de la bénédiction du monument, le 13 mai 2013, elle a subi une chirurgie en raison d'un cancer du sein.

La prière, la chimiothérapie, la radiothérapie... Et bien... « Chantons joyeu-

sement d'une seule voix : François et Jacinthe, priez pour nous » !

*Maria Liliam de Jésus,*  
du Paraguay, résidant en Espagne



## La Statue de la Vierge Pèlerine de Fatima visite l'Albanie

Dans une initiative sans précédent, mise en œuvre en réponse à une demande du président de la Conférence épiscopale d'Albanie, Mgr Angelo Massafra, OFM, une des Statues Pèlerines de Notre Dame de Fatima effectue une tournée à travers l'Albanie. Le pèlerinage a commencé le 18 janvier 2014 et se terminera en avril. Dans une interview, Mgr Angelo Massafra annonce les principaux objectifs et les attentes du voyage.



### Pourquoi l'initiative d'effectuer ce pèlerinage?

Il est nécessaire d'offrir au peuple de Dieu des expériences fortes, encourageantes, qui l'aident à mieux vivre le pèlerinage de la foi. Nous venons de compléter l'Année de la Foi et, rappelant Marie, comme la Vierge en pèlerinage dans la foi par excellence, il nous a semblé que nulle personne autant que Marie pour nous aider à faire ce pèlerinage avec sa protection maternelle et son orientation.

En outre, étant Marie la Reine de la paix, nous voulons mettre sous sa protection le monde entier et, en particulier l'Albanie, un pays et un peuple qui a tant souffert et continue de souffrir, pas tellement maintenant par le communisme, mais par « la vengeance du sang », forçant de nombreuses personnes à rester retenues dans leurs maisons.

Nous voulons confier à la Vierge Marie les personnes les plus faibles, en particulier les enfants, les veuves, les malades, les pauvres et les migrants du monde entier et en particulier la sanctification et la réconciliation des familles.

Cette initiative va enfin réaliser un rêve que je portais dans mon cœur depuis de nombreuses années après que, en 1998, on revint à consacrer le Sanctuaire de Notre-Dame du Bon Conseil à Scutari: entre 19 et 26 septembre 1998, on a reçu à Scutari la Statue de Marie de Nazareth et enfin, il y a eu le pèlerinage de l'icône de la Mère de Bon Conseil, la Patronne de Scutari et de l'Albanie, en 1999-2000, dans toutes les paroisses du diocèse de Scutari et Sappa en préparation pour le Jubilé de l'Année 2000.

### Quelles sont vos attentes pastorales à l'égard de la présence de la Statue de Notre-Dame de Fatima en Albanie?

Tout d'abord est la remise à Marie de tout le peuple albanais; Deuxièmement, nous espérons que le message de Fatima, pour ses contenus forts, renforce le chemin de la foi des chrétiens en Albanie, dont le parcours a été approfondi au cours de l'Année

de la Foi, en vue de croître de plus en plus dans le témoignage et la mission.

En conséquence, nous attendons que l'invitation de Marie à la conversion fleurisse dans un avenir de paix, à travers le dialogue, le respect mutuel, la compréhension; que tout le monde puisse comprendre qu'il est plus beau de donner et de pardonner que de garder la vengeance. Offrir la possibilité d'apprendre davantage sur l'histoire et le Message de Fatima, très actuels ici, en Albanie.

### Comme décrivez-vous, brièvement, le peuple albanais en ce qui concerne sa dévotion à Marie.

La dévotion à la Sainte Vierge en Albanie a toujours été très forte et profondément ressentie. N'oubliez pas que pendant le communisme, après la destruction du sanctuaire dédié à Notre-Dame du Bon Conseil, la patronne de l'Albanie et surtout de Scutari, les gens continuaient à aller à l'endroit où, avant, était le Sanctuaire. C'est d'ailleurs, le seul sanctuaire dédié à la Mère de Dieu, en Albanie. Pendant le mois de mai et d'autres festivités, il y a des centaines de personnes participant à la Sainte Messe qui, en raison de la large participation de la population, est célébrée à l'extérieur.

Dans la période du régime communiste en Albanie, où tout geste externe de prière était interdit et le signe de la croix était punissable, de nombreuses familles priaient le rosaire; un membre de la famille était dans la rue surveillant la maison, pour empêcher l'entrée de tout intrus! Je peux dire avec une certitude absolue que la prière du Rosaire a maintenu vivante la foi chrétienne des Albanais, pendant la persécution.

### En Albanie, y a-t-il la dévotion à Notre Dame de Fatima? L'histoire et le Message de Fatima y sont connus? Y a-t-il un sanctuaire, une basilique ou église dédiée à Notre-Dame de Fatima?

L'histoire et le Message de Fatima ont été certainement connus avant le communisme: examinant quelques numéros de la revue du diocèse de Scutari, supprimée par le régime communiste, et qui est venue à être publiée en 1992 *Kumbona e se Dieles (La cloche dimanche)*, de l'année 1943, nous trouvons la prière de consécration du Pape Pie XII, (traduite en albanais) et les consécration au Cœur Immaculé de Marie du Diocèse de Scutari, Durazzo et de quelques paroisses.

On connaissait et pratiquait également la dévotion des cinq premiers samedis en l'honneur du Cœur Immaculé de Marie, bien présentés et commentés dans le livre en albanais *Cinq Samedis en l'honneur du Cœur Immaculé de Marie*.

Nous avons aussi au diocèse de Scutari-Pult, et précisément en Oblikë, un Centre Pastoral dédié aux Bienheureux François et Jacinthe et l'Eglise est dédiée à Notre Dame de Fatima.

Pourtant, il est intéressant de savoir qu'en Gramzë (Durazzo) la première église reconstruite après la chute du communisme est dédiée au Cœur Immaculé de Marie et que sur sa façade sont écrites les paroles de Notre-Dame de Fatima: « Mon Cœur Immaculé triomphera ».

Interview menée par *Leopoldina Simões*

## Président de la Conférence Episcopale rappelle le début du pèlerinage

# L'accueil de la Statue de la Vierge Pèlerine « a été émouvant et significatif »

Pendant ce pèlerinage, il y aura plusieurs moments significatifs dans tous les diocèses où la Statue de la Vierge Pèlerine demeurera. Je ne mentionnerai que les initiatives de la première journée d'accueil.

L'arrivée de la Statue de la Vierge Pèlerine de Notre-Dame de Fatima au Sanctuaire de Notre-Dame du Bon Conseil, en Scutari, le 18 janvier 2014, a été un très beau moment, joyeux, touchant et significatif, avec un grand nombre de fidèles et leurs prêtres.

Après l'accueil officiel de l'Archevêque et du curé, les prêtres, à leur tour, ont conduit la récitation du Rosaire ; les prêtres et les fidèles avaient les yeux fixés sur la statue blanche de la Vierge Pèlerine.

La Statue a fait le premier arrêt au Sanctuaire puis elle a avancé vers la cathédrale, où elle a été chaleureusement accueillie par les enfants et adolescents de la catéchèse. Ceux-ci avec d'autres fidèles qui sont venus de différentes parties du diocèse, ont rempli la cathédrale de l'église, au-delà de toutes les attentes!

Samedi soir, 18 janvier, le curé de la cathédrale, le père Gjovalin Suka, a invité les sœurs de différentes congrégations à Scutari pour la célébration des Vêpres, présidée par l'archevêque Mgr Angelo



Massafra, autour de l'autel et de la Vierge Pèlerine. Nous avons eu un beau moment de foi et de fraternité, en remerciant Marie pour venir en Albanie et en lui demandant le don d'un plus grand engagement dans l'évangélisation. Après, nous avons poursuivi le moment de fraternité avec un dîner dans la salle paroissiale.

L'adoration eucharistique perpétuelle a été planifiée et a eu lieu pendant la nuit

(dimanche 19 - lundi 20, 17h00-07h00 du matin) avec l'alternance des religieux/religieuses, des prêtres, des groupes de jeunes. Ce fut un moment de très grande foi avec la présence de nombreux fidèles adoreurs de Jésus solennellement exposé, en compagnie de la Vierge Pèlerine.

*Mgr Angelo Massafra, OFM  
Albanie*

## “Voici ta Mère”

Pour nous, des séminaristes du Diocèse de Livorno, l'accueil de la Statue de la Vierge Pèlerine de Notre Dame de Fatima a été une occasion pour rappeler que le Seigneur nous a choisis pour une mission à accomplir avec Elle, à savoir, avec son assistance maternelle et sa protection affectueuse, sur cette terre qui a tant besoin d'être aimée. Une mission qui requiert un cœur ouvert à l'amour, docile à l'action de l'Esprit Saint, comme le Cœur Immaculé de Marie, et prêt à transmettre à nos frères le don reçu, sans peur et jusqu'au don de sa vie.

Notre Dame de Fatima a rappelé, à l'humanité et à l'Eglise, que l'amour envers son Fils ne peut pas se limiter à des mots, mais il doit être mis à jour et être mis en œuvre chaque jour, à travers de nombreux actes simples, mais significatifs, capables d'émouvoir le cœur des Hommes et d'implorer les grâces de Dieu, selon Son cœur, dans un monde où semble régner l'indifférence.

Les mots de Jésus agonisant

sont adressés au disciple bien-aimé du Maître, au point de Le suivre courageusement, le seul des Apôtres aux pieds de la Croix. Ici, nous avons réfléchi sur un autre aspect : sans cet amour profond, sans une rencontre personnelle face à face, nous ne pourrions jamais devenir des instruments du Maître, mais nous finirons par prendre le risque de ne communiquer aux autres que nous-mêmes, avec notre égoïsme et nos illusions.

Parmi les nombreux moments que



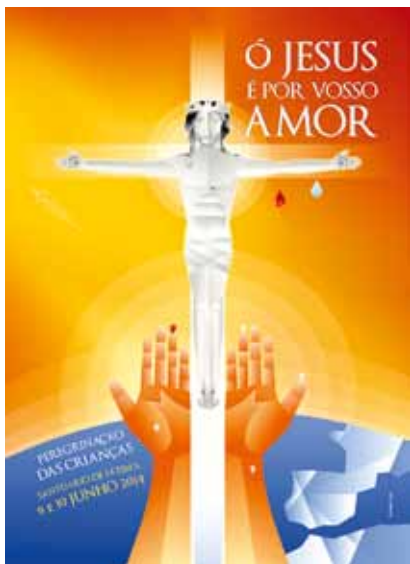
nous avons passés ensemble, celui qui a marqué le plus, c'est l'adoration nocturne : le silence de la nuit et se tenir devant lui nous a aidé à confronter avec la Vérité qui est le Christ, la source de lumière pour chaque Homme. Il a été ainsi pour chacun de nous, pouvant maintenant poursuivre notre chemin avec une plus grande conscience de nos limites, mais surtout de l'infiniment grand amour qu'Il a pour tous.

Enfin, la communion spirituelle avec les séminaristes du diocèse de Coimbra a contribué à enrichir cette expérience et lui a offert un sens de la fraternité universelle, destiné à durer dans le temps. Un sincère merci à notre évêque, Mgr Simone Giusti, au révérend recteur, Père Paolo Razzauti, au vice-recteur révérend Père Rosario Esposito et encore au « Mouvement du Message de Fatima » du Diocèse de Livorno et à tous ceux qui ont rendu possible cet événement.

*Andrea Salomone, séminariste*

## Pèlerinage des Enfants mettra l'accent sur l'amour réparateur

Comme d'habitude depuis près de 30 ans, au mois de juin prochain, les 9 et 10, le Sanctuaire de Fatima organisera le Pèlerinage des Enfants.



Encore une fois, l'esplanade de prière du Sanctuaire sera pleine de couleur et de vie, par la présence de milliers d'enfants, venant de toutes les régions du Portugal, pour honorer la Sainte Vierge qui a parlé ici aux petits Bergers qui nous ont transmis son message.

Cette année, sur la route de la célébration du centenaire des Apparitions et selon le plan pastoral du Sanctuaire, l'événement de référence sera l'Apparition en juillet 1917.

Comme phrase inspirante pour le Pèlerinage, on a choisi une partie de la prière enseignée aux petits Bergers à l'occasion de cette troisième apparition, lorsqu'ils faisaient quelque sacrifice : « O Jésus, c'est par amour pour vous ». Ainsi, autour de cette intention proposée par Notre Dame, on organisera les différents moments du Pèlerinage.

On préparera tout dans le sens d'éveiller chez les enfants la valeur réparatrice de leurs actions faites et offertes au Seigneur, par amour, en esprit de réparation et pour la conversion des pécheurs, à la manière des pasteurs. C'est-à-dire qu'il s'agit d'éveiller au sens que nous pouvons et devons tous aider, de nos gestes d'amour réparateur, à restaurer ce monde si blessé et défiguré par le péché. Ainsi, même nos sacrifices et les difficultés acquièrent un sens nouveau, parce qu'ils sont une réponse réciproque de l'amour de Dieu.

La campagne de mai qui arrivera aux paroisses, en temps utile, aidera les enfants à intérioriser ce sens de réparation et à mieux vivre les catéchèses de Fatima, surtout les enfants qui intégreront le Pèlerinage.

*Sœur Maria Isolinda*

## Sanctuaire annonce symposium théologique et pastoral

Le thème de l'année pastorale au Sanctuaire de Fatima – « Enveloppés dans l'amour de Dieu pour le monde » – sera approfondi au cours d'un Symposium Théologique et Pastoral qui aura lieu à Fatima, du 30 mai au 1<sup>er</sup> juin. Dans le cadre des initiatives visant à préparer la célébration, en 2017, du Centenaire des Apparitions et sous la coordination scientifique de la Faculté de Théologie de l'Université Catholique, le Symposium Théologique et Pastoral réfléchira à quelques noyaux thématiques liés à l'apparition de Notre Dame aux trois petits Bergers au mois de juillet 1917, tels que : le mystère de Dieu dans sa miséricorde et dans sa justice ; la question de Dieu dans le monde contemporain ; l'espérance chrétienne dans la rencontre définitive avec Dieu ; l'amour comme centre de l'expérience de Dieu et de l'existence chrétienne ; des défis actuels à la pastorale de la réconciliation ; Marie, l'icône de la miséricorde de Dieu.

La conférence inaugurale, par Franco Manzi, de Milan, abordera « Le mystère de l'amour de Dieu pour le monde dans le message de Fatima ». À son tour, le Patriarche de Lisbonne et Président de la Conférence Episcopale Portugaise, Mgr Manuel Clemente, clôturera les travaux du Symposium avec une réflexion sur « Le Sanctuaire de Fatima et le renouveau de l'Eglise au Portugal – une lecture historique et pastorale ». Mgr Claude Dagens, évêque d'Angoulême, Klaus Vechtel, jésuite de Frankfurt, Cettina Militello, théologienne italienne, Rey Garcia Paredes, mariologue espagnol bien connu, sont d'autres invités étrangers à intervenir dans ce Symposium. Dans les travaux, divisés en conférences et tables rondes thématiques, participeront aussi João Manuel Duque, Alfredo Teixeira, José Henrique Pedrosa, Luís Miguel Figueiredo, Jorge Cunha, Carlos Cabecinhas, Carlos Paes, Guilherme d'Oliveira Martins, Acácio Catarino et Miguel Panão. Les séances d'ouverture et de clôture seront présidées par l'Evêque de Leiria-Fatima, Mgr Antonio Marto, qui présidera également la célébration eucharistique finale du 1<sup>er</sup> juin.

*Jose Eduardo Borges de Pinho*  
Président du comité d'organisation



*Les nouvelles de ce bulletin peuvent être publiées librement. La source et l'auteur, selon le cas, doivent être identifiés.*

### Fatima – Lumière et Paix

**Directeur:** Père Carlos Cabecinhas  
**Propriété, Edition et Rédaction:** Sanctuaire de Notre Dame du Rosaire de Fatima  
**N.º de Contribuable** 500 746 699  
**Adresse:** Santuário de Fátima – Apartado 31 – 2496-908 FÁTIMA (Portugal) \* Telf.: +351.249.539.600 \* Fax: +351.249.539.668 \* E.mail: ccs@fatima.pt – www.fatima.pt  
**Impression:** Gráfica Almondina– Torres Novas  
**Dépôt Légal:** 210 650/04  
**ISSN:** 1647-2438  
 Isento de registo na E.R.C. ao abrigo do decreto regulamentar 8/99 de 09 de Junho – alínea a) do nº 1 do Artigo 12º.

### FATIMA LUMIÈRE ET PAIX

**ABONNEMENT ANNUEL GRATUIT = 4 NUMÉROS**

Envoyez votre demande d'abonnement à : [assinaturas@fatima.pt](mailto:assinaturas@fatima.pt)

Cochez la case correspondante à la langue dans laquelle vous voulez recevoir l'édition:

Allemand , Espagnol , Français , Anglais , Italien , Polonais , Portugais

Pour le renouvellement ou paiement des abonnements :

Transfert Bancaire National (Millenium BCP) NIB : 0033 0000 50032983248 05

Transfert Bancaire International IBAN : PT 50 0033 0000 5003 2983 2480 5

BIC/SWIFT : BCOMPTPL/Chèque ou Mandat-Postal : Santuário de Nossa Senhora de Fátima, Apartado 31, 2496-908 Fátima Portugal

**Aidez-nous à faire connaître le Message de Notre-Dame à travers « Fatima Lumière et Paix » !**